

Index

- Access to justice, 256, 260
 Acts of general application, 36–38, 42, 44, 57
 adaptation, 23, 60, 85, 89, 104–105, 183, 185–187,
 189, 191–192, 194, 196, 201, 239, 251
 Administrative decentralization, 92
 adopting entity, 191
 amnesty, 263
 applicable international treaty, 266
 arbitral practice, 194, 197–198
 ASEAN, 145–146, 153–154
 and ASEAN Trade in Goods Agreement,
 145
 Ashmore and Cartier Islands, 146
 Asian legal systems, 4, 9–10, 112, 120
 Asian Women's Fund, 259, 270, 272–275, 288
 Attorney-General of Singapore, 202
 Australia, 1, 7–8, 10, 27, 38, 84, 86–87, 90–91,
 93–105, 111–112, 119–121, 126–127, 129–130,
 136, 139–140, 143–148, 150–156, 158–159,
 163–164, 169–170, 175–176, 179–181, 185,
 196, 208, 241, 243, 255, 276, 299, 303,
 318, 323
 and Australian Law Reform Commission,
 36, 62, 152
 Bagehot, 84, 86, 88, 93, 97, 103, 106
 and Bagehotian, 86, 93–94, 98, 103, 106
 Bangladesh, 257–258, 288, 292, 314
 bar association, 3, 211–212, 215–217, 219, 221–223
 Bentham, 6–7, 24, 63–73, 75–83, 321
 biodiversity, 233–234, 242, 254
 and by-catch, 246–247, 250
 Boissonade's Civil Code, 74–75
 borrowing, 9, 19, 186–189, 205, 238, 240–242,
 251–252, 254, 266, 282
 and borrowings, 183–185, 187–192, 199, 205
 British, 3–4, 7–8, 15, 27, 33, 36–38, 43, 53–54, 73,
 82, 86, 97, 100, 111, 113, 117, 121–122, 126,
 129–130, 132, 157, 179, 187, 209, 214, 218,
 229, 241, 265, 293
 and British colonial territories, 38
 and British colonies, 4
 and British common law, 3
 Burma, 215, 218, 224–225, 227–228, 268, 294
 Cambodia, 23, 33, 258, 290
 Cambodian, 28
 Canada, 23, 84, 86–87, 89–91, 93–105, 107, 119,
 124, 126, 128, 158, 179, 298, 308, 318,
 320, 323
 and Canadian Constitution, 86, 88, 94–96,
 98–102, 104
 and Canadian contract law, 119
 and Canadian Supreme Court, 111, 129
 canonical constitution, 92, 104
 caste, 72
 CBD, 241–242, 249
 China, 1–3, 5, 21, 23, 25, 30, 32, 34, 116, 131, 136,
 143, 145, 155, 184, 225, 258–259, 276, 282,
 284, 286, 288–289, 291–292, 294, 299, 301,
 309, 317–318, 322
 and Chinese Civil Code, 5
 and Chinese economy, 2
 and People's Republic of China, 1
 Christmas Island, 146
 circulation, 186, 303, 307, 316
 Citizenship, 10, 171–172, 181, 258, 289, 297–298,
 302, 304–306, 312, 315, 317–319
 civil law, 7, 14, 16, 21, 25, 114–116, 119–120, 129,
 140, 145, 238, 240, 322
 and Civil Code, 23, 63, 65, 67, 72–75, 78, 115
 and Dutch Civil Code, 115

- civil law (cont.)
 and German Civil Code, 115
 and Italian Civil Code, 115
 Colonial Law, 35–39, 42–43, 49, 55, 60–62
 colonization, 34, 37, 240
 and colonial-era, 221
 and British colonial territories, 38
 and British common law, 3
 comfort stations, 259, 269
 and comfort women, 259–260, 267–279,
 281–282, 284–285, 287, 295
 and rape, 47, 55, 259–260, 278, 282
 and perpetrators, 9, 256, 260–261, 263,
 271–273, 278, 280, 287
 commercial contracts, 112, 115, 139, 141, 146, 151
 commercial court, 122, 183–185, 189, 193–194,
 201, 206–207
 commercial dispute resolution, 197, 205
 comparative law, 186
 complex transfer, 192
 constitutional design, 84–86, 88–94, 103–105,
 186, 190, 207–209
 Constitutional Securities of Tripolitan Nation,
 76–77
 Convention on Contracts for the International
 Sale of Goods, 133, 136–137, 149–150,
 156–157, 323
 Convention Relating to a Uniform Law on the
 International Sale of Goods, 138
 Cook Islands, 37, 52, 57, 146, 243–246, 249–251
corpus juris civilis, 16
 Court of Justice of the European Union, 1
 credulity, 114
 crimes against humanity, 9, 256–257, 260, 263,
 273, 278, 284
 Criminal Code, 63, 65–66, 73–74
 cross-fertilization, 1
 customary law, 24, 48–50, 75, 238, 240–241
 customary marine management areas, 241

 development, 1
 dissimulations, 114
 division of powers, 84, 86, 88, 91–93, 95, 101, 103
 Dutch Civil Code, 115

 EEZ (Territorial Sea and Exclusive Economic
 Zone), 244–245, 247, 251
 in fisheries, 9, 235, 243, 245–247, 249, 252
 in fisheries regulation, 235
 effectiveness, 29, 84, 105, 253, 306
 efficiency principle, 88

 England, 3, 6, 15, 36–43, 46, 50, 52–53, 56, 60,
 62, 68, 70, 75, 93–94, 103, 106, 122, 179, 183,
 193, 196, 204, 207, 237
 and English, 2–4, 6–8, 20, 22, 27, 30, 32, 36,
 38, 40–41, 45, 47, 49–51, 53–57, 59, 62, 84,
 86, 93, 99, 103–104, 106, 115–117, 120–122,
 130–131, 183–184, 193, 207, 213, 322
 English and Welsh trust law, 2
 in English law, 4, 36, 47, 49, 116, 121
 Environmental law, 233, 235
 and environmental impacts, 233
 and environmental protection, 5
 European Court of Human Rights, 2, 8, 159
 European Union, 10, 154, 184, 271, 297–298,
 305, 310, 312, 315, 319
 and European Court of Justice, 8, 115, 150, 159
 evolution, 22, 25, 84–87, 89–90, 98, 100,
 103–105, 186, 189, 233
 exports, 186

 Federal Constitution, 7
 Federal Executive Council, 98
 Federalism, 91–92, 106, 158, 179
 and federal systems, 7
 fideiussor, 115
fides facta, 115
 guilty mind, 125
 and fiduciary relationship, 120
 Fiji, 6, 36–37, 39, 45, 52, 54, 57–58, 243–244
 fiscal transfers, 92
 fisheries, 9, 235, 243, 245–247, 249, 252
 in fisheries regulation, 235
 and Territorial Sea and Exclusive Economic
 Zone, 244–245, 247, 251
 foreign legal ideas, 214, 265
 formal legal proceedings, 113
 and formalism, 190–191, 200, 277, 280
 formants, 19, 186
 France, 15, 24, 37, 115, 140, 142, 146–147, 149,
 196, 237
 fraudulent calculations, 114
 freedom of political communication, 158, 160,
 162–163, 165, 168

 General Application Statutes, 4
 general contracting principle, 118
 genocide, 256–258, 263
 German law, 240
 and German approach, 159, 179
 and German *Civil Code*, 115
 and German Constitutional Court, 2, 8, 159

- and German influence, 73
- Gilbert and Ellice Islands, 37
- globalization, 137, 153, 237–238, 254, 256, 311
 - and global environmental law, 238–239, 253
 - and global migration patterns, 311
- good faith, 1, 7, 15, 30, 33, 111–132, 139, 142–144, 146, 148–151, 155–157, 187, 209, 214, 229, 265, 293, 322
- and fideiussor, 115
 - and *fides facta*, 115
 - and fiduciary relationship, 120
- government, 3, 23, 30, 32, 36, 66–67, 69–73, 77–78, 81, 88, 91–95, 97, 100–104, 118, 161–162, 165, 167, 175, 200–203, 208, 212, 217, 219, 222, 224, 267, 269–274, 276, 286, 308
- and government minister, 119
- Governor-General, 98
- Greece, 63, 67, 70–71, 76, 80, 82, 324

- Harding A, 2–7, 10, 13, 17, 24–26, 28–29, 31–32, 34–36, 39, 48, 50, 60–61, 70–71, 74, 76, 80, 84, 112, 133–136, 144, 150–151, 154, 158, 185, 188, 206, 213–214, 228, 234, 264–267, 283–284, 289, 313–314, 321–322
- harmonized legal framework, 240
- High Court, 3, 8, 27, 37, 39, 41, 45, 48, 50, 53, 59, 111, 117, 119–121, 128, 153, 158–160, 164–167, 169–170, 172, 181, 193, 206, 218
- Hindu, 69
- home country, 297, 300–301, 303, 309
- Hong Kong, 1, 7, 23, 54, 57, 61, 112, 116, 120, 124, 129–130, 184, 209
- horizontal transpositions, 239
- human capital, 10, 301, 310, 321
- human rights violations, 256, 262, 265, 279
- hybridity, 183, 185, 193, 195–198, 200, 205–206
 - and hybridizing, 205
- hypotactic, 88–90, 92–93, 95, 99, 102–104
- Hypotaxis, 91

- IBA Human Rights Initiative, 211
- IBAHRI, 211–212, 215–223, 226–227
- ignorance, 114, 147, 279
- ILAM, 211–212, 215–225, 227
- Impunity, 9, 256–258, 260–268, 271–272, 274, 276–292, 294
- Independent Lawyers' Association of Myanmar, 211, 215, 217, 221, 226–227
- Indigenous, 233, 238, 241, 244, 255

- Indonesia, 23, 32, 140, 146, 214, 225, 258, 268, 271, 289, 291, 294, 301, 314, 318
- industrialization, 9, 237
- Institutes of Gaius, 114
- international law, 20–21, 136, 139, 141, 149, 151, 153, 176, 194–195, 206, 240–241, 243, 248, 251, 256–257, 262–267, 271–272, 274, 277–279, 282, 284, 293, 313
 - and international arbitration, 185, 192, 195–196, 198
 - and International Bar Association, 211, 215–217, 226–227
 - in international commercial courts, 183–184, 192, 206
 - in International Criminal Court, 257, 280, 295
 - in international criminal law, 256–257, 262, 269
 - in international environmental law, 233, 235, 241
 - in international humanitarian law, 256–257, 262–263
 - and international legal institutions, 261
- irritants, 186
- Italy, 115, 300, 302, 316, 324
 - and Italian *Civil Code*, 115

- Japan, 1, 6–7, 9, 63–64, 70–72, 74–75, 78, 80–81, 83, 140, 156, 196, 256, 258–260, 267–296, 315, 317
 - and Japanese, 5–7, 10, 20, 24, 64, 72–75, 78, 81, 132, 156, 258–261, 267, 269–293, 295, 321
- Stuart Mill J., 80–81
- judges, 4, 7–8, 28, 38, 47, 64–65, 125, 127, 146, 149, 152, 163–166, 170–171, 176, 197–198, 203, 221, 279, 323
- judicial procedures, 1

- Kiribati, 37, 41, 49, 51–52, 57, 59, 240, 244–245, 248–251

- Lando Commission., 144
- Latin America, 63, 66, 71, 256, 285–286, 291, 310, 317
- legal irritants, 29, 187, 214, 266, 285
- legal reforms, 1
- legal *transfer*, 184, 189, 205
- Legal transplants, 1–9, 13–17, 21, 23–24, 26, 29–31, 34–36, 48, 63–64, 71, 76, 80–81, 84–85, 90, 104, 111–112, 132–137, 152–154, 184, 187, 190, 211–214, 220, 222–223, 225,

- 235–240, 242, 244, 251–253, 264–267, 283,
 287, 298, 313, 316, 321–324
- legislation, 10, 20, 27, 34–40, 43–44, 46, 48, 53,
 55–59, 61, 69–70, 72, 125, 139, 144–146, 152,
 158, 160, 164, 168–170, 172, 175, 220, 225,
 234, 237–238, 241–242, 246, 248–249,
 251–252, 255, 262, 275, 312
- legislative powers, 86, 91–93, 95–96, 103–105
- Legrand P., 4, 13–21, 24–27, 31–32, 35, 132, 150,
 156, 187, 208, 213–214, 228, 236, 238, 254,
 264–265, 291
- Locke J., 80
- lex mercatoria*, 140–141, 144
- liberal national citizenship, 298, 316
- Magna Carta, 73
- Malaysia, 23, 26, 29–30, 32–33
- Mandalay Bar Association, 219–221, 228
- Marshall Islands, 245–246, 249–251
- McCloy* formula, 166, 179
- medical surgery, 135
- Meiji Restoration, 72–73
 and Meiji Constitution, 73
- Micronesian, 243
- migrants, 297–316
- migration, 4, 159, 186, 297–318, 320, 322,
 324
 and migration of legal concepts, 4
- military, 4, 10, 169, 218, 224, 256, 259–260,
 267–269, 272, 275, 296
- Ministers of State for the Commonwealth,
 98
- Mon Bar Association, 219–220
- Montesquieu, 67, 70, 236
- MPA, 235, 240–242, 249, 251
- Myanmar, 1, 3
 and Myanmar's legal system, 212–213,
 225
 in Myanmar's transition, 224
- Nauru, 37, 52, 57, 59
- negotiation process, 112
- Nepal, 314
- New Hebrides, 37, 45–46, 50, 54
- New Zealand, 7, 23, 27, 37–38, 52, 55, 121, 143,
 145–146, 153, 173, 175–176, 178, 180, 244,
 272, 292, 323
- Niue, 38, 52, 57, 61, 146, 244, 254
- non-state actors, 212
- Nordic countries, 145
- notions of honesty, 120, 124, 127
- Pacific Island States, 235, 258, 288
 and Pacific Islands, 4, 35, 44–45, 48, 58, 197,
 240, 244–245, 249, 255
 and Pacific nations, 1, 9, 57, 257
- Pakistan, 314
- Palau, 244–246, 249–251
- Pannomion, 63–67, 71, 73, 75–76, 78, 80–81
- People's Republic of China, 1
- perpetrators, 9, 256, 260–261, 263, 271–273, 278,
 280, 287
- Personal Data Protection Act, 23
- Philippines, 258, 268, 274, 276, 294, 314, 320
- Pitcairn Island, 39
- political communication, 166
- Polynesian, 243
- Portugal, 63, 67, 71, 79, 82, 301
- Postema, 71, 79, 82
- Post-national citizenship, 306, 312
- Principles of European Contract Law, 115,
 144, 155
- private rights, 195
- Privy Council, 38–39, 42–43, 47, 55, 57, 127
- proportionality, 1, 3, 8, 158–160, 162–170,
 172–180
 and reasonably practicable means, 166,
 173, 178
- public governance, 193, 195
- public law, 31, 158, 167, 179
- Quebec, 15, 99, 101
- rape, 47, 55, 259–260, 278, 282
 and comfort women, 259–260, 267–279,
 281–282, 284–285, 287, 295
- rapid industrialization, 6
- reasonableness, 2–3, 112–113, 115, 118, 120,
 124–127, 129, 150, 322–323
 and reasonably practicable means, 166,
 173, 178
- reception, 14, 16, 27, 37, 41, 45, 60, 84, 106, 115,
 186–187, 191, 206, 237
- recipient*, 2, 8, 134, 152–153, 188
- reform, 2–3, 5–6, 8, 14, 21–22, 24, 27, 29–30, 61,
 63, 76, 84, 133, 136–137, 151–153, 212–213,
 215–218, 220, 222, 225, 237, 260–261,
 267, 272
- rejection, 25, 58, 61, 64, 112, 119, 129, 133–134,
 146, 148, 238, 283–284
- relational view of contracts, 112
- residuum powers, 89, 91–92, 95–99, 105
- return migration, 299–300

- right to justice, 262, 271, 278
 Roman law, 4, 14, 16, 26–27, 31, 67, 85, 114–115, 129, 131
 Romanian shuttle migrants, 305
 Russia, 63, 66, 71
- Samoa, 38, 52, 61–62, 244, 248, 250
 Scotland, 41
 separation of powers, 164, 203
 serious international crimes, 256, 261, 265, 287
 sharks, 235, 243, 245–254
 and shark sanctuaries, 9, 233, 235–237, 239–240, 242–244, 249, 251–255
 Singapore International Commercial Court, 8, 183, 194–195, 201, 206, 208–209
 Singapore, 1, 6–8, 15, 18, 23, 27, 29–30, 32–33, 112, 121, 126, 129, 131, 145–146, 148, 183, 193–198, 200–210, 212, 323 see SICC
 SICC, 183–185, 189–190, 192–209
 Singaporean courts, 121
 Sino-German Legal Cooperation Programme, 5
 Solomon Islands, 6, 36–41, 44, 46, 48–52, 54, 58–62, 258, 288
 South Africa, 243
 South Korea, 269, 271, 274, 276, 291
 South Pacific jurisdictions, 49
 sovereignty, 7, 36, 91, 104, 312
 Spain, 63, 66, 71, 79, 82
 statutes of general application, 6, 34, 37–41, 43, 46, 48–53, 56, 60–61
 Supreme Court of Canada, 119
 Supreme Court of Israel, 159
 Supreme Court of New South Wales, 196, 204
 Supreme Court of Victoria, 147, 185
 Supreme Court of Western Australia, 147
 survivors, 102, 260, 269, 273, 287
- temporary migration, 297–301, 304, 306, 308, 311–314, 316
 and temporary migration *projects*, 297–298, 300–301, 303–306, 311–312, 314–316
 Tenth Amendment, 88, 95–97
 Territorial Sea and Exclusive Economic Zone see EEZ (Territorial Sea and Exclusive Economic Zone)
 Teubner G., 15, 21, 29–30, 33, 132, 134–135, 157, 187, 209, 214–215, 223, 229, 265–266, 285, 293
 Thailand, 1, 17, 24–25, 32, 257, 288, 299, 318
 Tokelau, 38, 61, 146, 244–245
 Tokyo Imperial University, 74
 Tonga, 36–39, 42–43, 45–46, 52, 57–58, 61–62
 transfer, 35, 88, 183–186, 188–196, 198–200, 202, 205–209, 213–214, 245–246, 266, 269, 271
 and transfer process, 190, 192, 194, 200, 206
 transfrontier mobility, 186
 transitional justice, 256–257, 265
 transmigration, 186
 transnational, 136, 183–184, 188–190, 192–193, 195–197, 199–200, 202–206, 233–234, 238–240, 251–252, 265, 270, 276, 285, 303
 and transnational legal ordering, 190
 transplantation, 14, 16–17, 19–21, 23–29, 31, 35–36, 60, 74, 84, 105, 129, 136, 154, 158–159, 184, 191, 205, 212, 214, 222, 235–241, 249, 252, 266
 and transplant failure, 261, 283
 and transplantations, 234, 237, 313
 Transplanting Conservation, 9, 233
 transposition, 186, 188, 239–240, 243, 252
 Tuvalu, 37, 39, 41, 52–54, 57–59
- UNIDROIT, 8, 115, 133, 136, 140–144, 146, 152–157, 323
Uniform Commercial Code, 111, 115–116, 119, 124–125, 130–131
 unilateral transfer, 188
 UNILEX, 143, 146–147, 153
 United Kingdom, 31, 35, 38, 40–41, 44–45, 48, 51, 59, 90, 93, 97, 102, 107, 111, 117–118, 120–121, 129, 148, 156, 193
 UK Supreme Court, 8, 111, 117–118, 121, 129, 174
 and Lord Bingham, 56, 116–117
 and Lord Hope, 47, 55–56
 and Lord Mansfield, 116, 122, 129
 and Lord Steyn, 111, 117, 123, 126
 and Lord Woolf, 55
- United Nations Conference on the Human Environment, 233
 United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, 115, 131, 145
 US, 22, 63, 66, 71, 81, 86–91, 93–97, 99–105, 107, 111, 119–120, 126, 140, 149, 155, 158, 169, 179, 181, 196, 233, 239, 243, 271, 275–276, 279, 284, 291, 293–294, 300, 303, 316–318
- Vanuatu, 37, 39, 41, 44–46, 50, 52, 54, 57–58, 241, 255
 Vietnam, 23, 25, 27, 32, 145–146, 153, 299, 318
 Volksgeist, 75

- war crimes, 256, 263, 268, 272–273
Watson A., 13, 15–26, 31, 33, 36, 62, 84, 90, 107,
116, 132, 134, 155, 157, 187, 207, 209, 213–214,
225, 229, 236, 255, 264, 266, 293
and Watson-Legrand binary, 15
Welsh, 2, 7–8, 322
Western norms, 286
women's franchise, 75
working conditions, 305
World War II, 78–79, 81, 256, 258–259,
265, 267–268, 272, 275, 278, 282,
291–292
Yangon Bar Association, 219–221, 224, 229